

Identification : C.52/K95 30/03/94 0186

Durée : 60 Minutes

Qualité : Bonne

Transmission : RTLM

Nom du transcripteur : UWAMAHORO M.Vianney

Date de la transcription : Le 13-15/05/2000

Nom du fichier : 0186.wpd

Dictaphone : Sanyo

<i>Modèle</i>	TRC-8080
<i>Série</i>	P8806620

Transcription révisée par Idrissa BALINGE, avril 2001

RESUME DE LA CASSETTE N° 0186

FACE A :

* Entretien entre Kantano et Noël à propos de la convocation de ce dernier au Parquet de la République à Kigali. Ils critiquent la saisine faite et introduite par Monsieur NKUBITO.

* Communiqués.

* Valérie s'entretient avec le doyen de la faculté de droit sur les raisons de la grève des étudiants de la dite faculté, selon lui la vraie raison de la grève est encore obscure.

* Valérie BEMELIKI fait un commentaire sur cette grève. Elle met en cause les manipulations du FPR et surtout dans la région de Buganza.

FACE B :

* Entretien entre GAHIGI et Ananie centré sur le reportage fait par ce dernier au Buganza où, selon eux, le FPR sème la zizanie.

* Valérie fait un commentaire sur cet entretien.

* Bulletin d'information par Emmanuel RUCOGOZA et Georges RUGGIU. Ils critiquent l'incompétence du Premier ministre Madame UWILINGIYIMANA Agathe quant à la

tenue du conseil des ministres et la mise en place des institutions de la transition à base élargie.

FACE A

HABIMANA Kantano, journaliste de la RTLM

... se, si ikinyoma n'impunzi zara zarigaragambije zivuga ko zahunze Abatutsi nta cyizere bagirira a... a... abo babacungira ubuzima, hum! Ba ba ngo babahimishije kutabafasha, inzara iba irabarembeje nuko baremera ya ya ya ya ! Ni igitangaza, aho ni igitangaza mwo kagira Imana mwe, ni igitangaza, ubutaha rero tuzabagezaho imigambi y'Inko i... imiga... imigambi Inkotanyi zifite yo kwica Abahutu bose b'abanyabwenge bo mu Bugesera cyane cyane hano i NKANGA. Ndagije mbifuriza amahoro kandi murambe, muri RTLM Radio yacu, hum! Kandi bibaye byiza izina ryanjye mwarigira ibanga.

Ha ha ha ! Mukomere mujye mutwoherereza amakuru yo mu makomine uko mwi... mu mumeze ariko kandi muzi ko Radio yanyu ikunda ukuri mujye mutugezaho ukuri, ukuri rwose gutomoye, ukuri nyako hanyuma noneho tukugeze ku bandi burya iyo umuntu avuze ukuri koko yumva yishimye, naho iyo abeshye yumva yigaye nubwo yarabe... yabeshye rubanda rwinshi akoresheje e... radio. Hinga mbagezeho itangazo ryo kubika muzi yuko amatangazo yanyu uko ageze hano ni ko tuyenyegeza, tuyenyegeza,

...vugira i KIGALI, ha ha ha ! HITIMANA Noheli ndabona ageze hano muri studio, Noheli kurikayo!

HITIMANA Noheli, journaliste de la RTLM

E... (basetse cyane icyarimwe)

Kantano HABIMANA, RTLM

Sebo. (Arasetse) Kurikayo. (Araseka) Bite se? Byagenze bite e... ?

Noël HITIMANA:

(inaudible) ... bari barungi ! Byagenze bite? Byagenze neza, uretse ko nagezeyo... saa mbiri n'iminota makumyabiri nari mvuye aha nagezeyo saa mbiri n'igice. Saa mbiri n'igice banyakira ako kanya, ako kanya nicaye mu... mu... muri cumi na gatandatu, mu... kwa Subusititi, Subusititi anyakira neza ati «ngako agatebe», aseka, hum ! Nabona aseka nti iyo umugabo iyo yatangiye guseka aba agiye kukumanura aha! Ati «Noheli» ati «itonde nshake imashini». Aragenda azana imashini nti aha! Nti aho nabereye bagiye kunca ku cyarahani!

Kantano HABIMANA:

Yee, babyita kubishyi... kugushyira kuri «Hemesi».

Noël HITIMANA:

Yee, banshyira kuri «Herimesi», arayizanye, impapuro azikubisemo, ati «zana irangamuntu, iswo ni nde? Nyoko ni nde? Wavukiye he? Utunze iki»? Haa! Reka!

Kantano HABIMANA:

Wavuze ko utunze iki ?

Noël HITIMANA:

Navuze ko ntunze se iki ! (birabasekeje icyarimwe).

Kantano HABIMANA:

Abaturega ntibaba badushakaho amafaranga kandi nta cyo dutunze! (Aseka)

Noël HITIMANA:

Nta cyo, yewe! Ati «noneho rero ibibazo mbigukubite». Ati «cya kibazo» nti ngibi biranditse, hum! Ngiye kugira Imana ndu... arabinsomera ati «ngibi ibibazo» ati «ariko rero» a... hum! Nti none se

ko birimo ngo «No Noheli et Kantano»? Hum! Nti Noheli et Kantano! Donc ni ukuvuga ati «ahubwo mwagombaga kwitabira rimwe kuri cumi na gatanu igihe u igihe Kantano yaziraga». A... nti ariko rero ukuntu mwohereza ubutumwa, him mwoherereza za convocations nta... ntabwo byatugezeho rimwe...

Kantano HABIMANA:

Oya twanagendera se rimwe haga... ubu se ntureba ko wagakoze

Noël HITIMANA

Hagakora nde?

Kantano HABIMANA:

Nka... nka... nkakugwa mu... mu... bitugu nka... ngasigara nshyushya Radio y'abandi. Ubwo se twagendera rimwe?

Noël HITIMANA

Ee!

Kantano HABIMANA:

Ndakeka ko babyumvise.

Noël HITIMANA

Icyakora cyo nabonetse, ati «nta kibazo» ati «ntabwo wadusuzuguye» a... ati «rero reba, soma ibibazo». Ibibazo nabisomye, urebye byari nka bitatu, simbisubiramo. Noneho rero ati «rero subiza. Tangira usubize».

Kantano HABIMANA:

Hum! Burya se, harya warezwe na nde? Nawe se ni... ni NKUBITO?

Noël HITIMANA:

Nta... hi... ni... hum ibarwa ni imwe...

Kantano HABIMANA:

Ha ha ha !

Noël HITIMANA:

Ni... ni... ni imwe, ni imwe irega Noheli et Kantano.

Kantano HABIMANA:

Uhum!

Noël HITIMANA:

Yanditswe no mu gifaransa.

Kantano HABIMANA:

Ee! Wowe rero ngo ibiki?

Noël HITIMANA:

Hein?

Kantano HABIMANA:

Ibyanjye byo barabimbajije narabishubije .

Noël HITIMANA:

Warabishubije?

Cassette N° 0186 transcrit par U.MV

Kantano HABIMANA:

Huum.

Noël HITIMANA:

Nanjye baba bankubise ibyo bibazo rero, ibibazo kubisubiza ntabwo yanduhije rwose kubera ko yavuze ati «Noheli» ati «nawe wize amashuri» ati «irwarize usubize ibibazo bya NKUBITO» ati «ubisubize». Ndamure...ba uwo mugabo nti cyakora cyo umanza wandike... wandike ko Noheli akora muri RTLM, ko Noheli atari RTLM. icyo ni cyo cya mbere, Noheli akora muri RTLM, Noheli si RTLM. RTLM rero ni isosiyete yigenga, privée, irakora, ifite ubuzimagatozi, umukozi wayo afite akazi yahawe, afite ibyo avuga yabivuga uwababara akandikira Directeur wa RTLM ati «uwo muntu wanyu ibyo yamvuzeho simbishaka ahubwo ndumva nabarega. Ariko mu... ntiyihutire kujya kurega Noheli, Hum! Ntiyihutire kujya kurega Noheli kandi ari umuntu. NKUBITO yize amategeko!

Kantano HABIMANA:

Hum!

Noël HITIMANA:

Him! Ntiyihutire kujya kurega Kantano kubera ko yize amategeko, ahubwo yakwihutira kwandikira ubutegetsu butegeka Noheli ati «ibyo bintu, Noheli ibyo ari kuhakorera muri icyo Sosiyete yanyu» ati «uwo muntu ari kubangiriza kubera ibyo wamvuzeho ibi n'ibi, ibi n'ibi». Na bo bagakora anketi bati «Noheli» bati «are, mu biro hano. Waraye uvuze ibiki»? Hein !

Kantano HABIMANA:

Uhum!

Noël HITIMANA:

Uwo mugabo rero njye namubajije nti ese ko mbona ikirego uko kimeze kitagira itariki, kitagira isaha ibi bintu wowe urabona hein! Niba a ati «jyewe» ati «hari ibyo numvise». Ee! Ee! Nti «uramenye rero Subusititi ntube umucamanza kandi ngo ube n'umugabo». Hum!

Kantano HABIMANA:

Huum!

Noël HITIMANA:

Nti «hein! Ntube umucamanza kandi ngo ube n'umugabo». Nti «ibyo ngibyo ka... ka... mwaba a... a... ari ukuviringa, mu... mwabyumvikanyeho. Njye rero nta byo ndemera». Yee, ubwo ngubwo twakomeje arandika, arandika, arandika agezaho icyakora cyo natinzeyo ku, ntabwo ari impamvu ze zatumye ntinda.

Kantano HABIMANA:

Huum.

Noël HITIMANA:

Ni ukubera ko yagize abantu benshi, abantu benshi bitabye za convocations, abandi baje kumutabaza, abandi baje kubaza ibibazo turakomeza, turakomeza turihangana, basohoka tugakomeza, ni... wabonye nyine u...

Kantano HABIMANA:

Yee.

Noël HITIMANA:

Yee.

Kantano HABIMANA:

Erega Noheli nk'uko nari nabibonye nanjye ahubwo uvuze nyine ibyo kumva, hari abantu rero bumva RTLM noneho bakajya kuduhakishwa ibyo twavuze. Ugasanga ngo yakuvuze ibi kandi atari byo wavuze rwose na gato ahubwo akabihindura kugira ngo aguteranye cyangwa ateranye RTLM. Nyuma kandi na none ku byerekeye ibyo bintu byo ku... by'ibyo tuvuga hano, hari igihe usanga wowe uvuga nk'ikintu bakanyitirira, navuga ikintu bakakikwitirira. Ibyo rero abantu bamenye yuko hano umuntu arigenga akavuga ijambo azasubiramo kandi iryo jambo ni we ribarwaho. Ntabwo rero wavuga ngo... ngo... ngo kuko umuntu ari kuri RTLM wese ngo uhakora noneho ukamwitirira ibintu by'ibyaha byose. Naho na none ku byerekeye ibyo ngibyo by'ibyaha bikorwa mu by'itangamakuru, mu ki, kuko wa mugani dukorera RTLM, dufite abatuyobora, dufite abadutegeka, ntabwo rero ibyo dukorera hano ni RTLM ibikoze ntabwo ari ibya... i... ibyacu. icyo gihe rero abashaka kurega barega RTLM hanyuma noneho....

Noël HITIMANA:

Ikaduhana niba ari ngombwa,

Kantano HABIMANA:

Huum

Noël HITIMANA:

Cyanga igakurikira.

Kantano HABIMANA:

Ee, ubundi ikanashaka na Avoka hanyuma noneho banayica n'amafaranga ikabona... ikanatanga agashyitse. None se nkanjye Noheli...

Noël HITIMANA:

Ubu se na nahanwa na NKUBITO...

Cassette N° 0186 transcribe par U.MV

Kantano HABIMANA:

Baguciye miliyoni,

Noël HITIMANA:

NKU... NKUBITO arankoresha?

Kantano HABIMANA:

Baguciye miliyoni wayikura he se? Ariko RTLM yayatanga! Baguci... ba... nkanjye se banciye n'ibihumbi magana atanu sinzi ko nabivamo. Ubwo rero urumva yuko abantu bagomba kumenya uwo barega n'uwo baregera n'uwo baregaho.

Noël HITIMANA:

Hari akabazo kanshekeje...

Kantano HABIMANA:

Huum

Noël HITIMANA:

Ngo «ari Noheli, ari Kantano» ngo «haba igihe tuvuga ibintu», ngo «tukavuga wenda» ngo, ngo «iyi Gouvernement kandi uko turi kubibona nti... wenda n'ejo ntizajyaho». None se ko tuyivuga ntijyeho (Kantano arasetse).

Noël HITIMANA:

Babona ko turi abapfumu? (Basekeye icyarimwe).Iyo tubivuze ya yambwiye ngo «kandi nkubwire impamvu». Nti iryo banga rya RTLM urarishakaho iki?

Kantano HABIMANA:

Cassette N° 0186 transcribe par U.MV

Huum

Noël HITIMANA:

Nti tuba twakoze analyse. Iyo dukoze analyse rero tukavuga tuti

Kantano HABIMANA:

Tugasesengura,

Noël HITIMANA:

Tugasesengura tuti «i...» tuti «turabona itazajyaho rwose».

Kantano HABIMANA:

Huum.

Noël HITIMANA:

Iyo tubivuze tuba twa twasesenguye twarabyigiye rwose tuzi kureba, tukareba kure tuti ibi bintu...

Kantano HABIMANA:

Huu.

Noël HITIMANA:

Birashya bishyira hariya.

Kantano HABIMANA:

Oya, ni byo hano abakozi benshi bahakora bazi gushishoza. Iyi Radio irashishoza e... kandi ikanareba kure. Ibyo byo bagombe babimenye! Iyo tuvuze rero ngo iyi Gouvernement ntizajyaho, burya ibijya gushya birashyuha. None se wagenda ugasanga Depite a... uriburahire uwo muni atambaye, atambaye ikote yiyambariye kambambiri cyangwa mwiycaraniye muni y'igitanda, ubwo se ukavuga yuko ibyo bintu biza... bizagira gute? Wasanga se..., wabwira abantu uri... uri umuntu ukomeye ugatumira abantu ngo za invitations mwari mufite, ubivugira kuri radio, ngo za

invitations mwari mufite ni zo muzajyana, Abadipolomate ntabwo bumva Radio Rwanda, bese !

Noël HITIMANA:

Uwayiciye se kubera ko byari bipfuye ?

Kantano HABIMANA:

None se uwayiciye se kubera ko bipfuye ni ukuvuga ko umwirukanye? Urumva rero nkatwe iyo duhereye kuri ibyo, iyo duhereye kuri ibyo urumva ko twavuga ko ibyo bintu bitazashoboka. Huu! Ubwo nguko uko bimeze.

Noël HITIMANA:

Ubu ngubu, nk'ubu mu kanya ndiyo kubera ko hari akaradiyo hirya mu idirishya numvaga, nakumvaga burya,

Kantano HABIMANA:

Hein.

Noël HITIMANA:

Nakumvaga...

Kantano HABIMANA:

Baratwumva cyane.

Noël HITIMANA:

na... nakumvaga hari ahantu wavuze uti «CDR yi... yaba yareze, yaba,

Kantano HABIMANA:

Ee!

Cassette N° 0186 transcribe par U.MV

Noël HITIMANA:

yaba yajyanye ikirego mu rukiko cyo kurega Agata.

Kantano HABIMANA:

Uhum.

Noël HITIMANA:

Noneho se mu... urukiko nirwakira icyo kirego bamara kucyakira bakavuga bati «eh Agata abe nka ba Badepite na bo batazajya mu Nteko Ishinga Amategeko kubera ko ba... ba... bareze»

Kantano HABIMANA:

Yee, na we naregwa se a... nyine agomba kuba ahagaze,

Noël HITIMANA:

Na we naregwa a... biragenda bite?

Kantano HABIMANA:

Agomba kuba ahagaze.

Noël HITIMANA:

Huu.

Kantano HABIMANA:

Na we naregwa.

Noël HITIMANA:

Na... naregwa?

Kantano HABIMANA:

Agomba kuba ahagaze imanza ze zigakiranuka.

Noël HITIMANA:

RTLTM yabivuga ngo umva ba basazi.

Kantano HABIMANA:

Ni arroseur arrosé. Ni... ni bo bita les arroseurs arrosés, uzi umuntu nyine arroseur arrosé ubwo urumva icyo bishaka kuvuga, arashaka guta abandi mu mutego ariko ntamenye nabo ko bawu ...(superposition des voix) akawikubitamo. (Noheli arasetse cyane) Bon Noheli turekere aho.

Noël HITIMANA:

Yee!

Kantano HABIMANA:

Turekereraho.

Noël HITIMANA:

Mu minota cumi ni saa sita, Kantano buriya niba anywa fanta nnyewe mvuyemo, mvuyeyo mbona umutwe wazurungutse njya kugura ikinini. (Kantano arasetse) Njya kugura ikinini.

Kantano HABIMANA:

Mu kanya icyo mu mihogo

Noël HITIMANA:

Muri pharmacie (aseka).

Kantano HABIMANA:

kiraba gi... gishaka icyo mu... icyo mu icupa ariko hagati aho

Noël HITIMANA:

Hagati aho ndashimira abantu, nahageze... nahageze mu kanya nkabona abantu bari gucicikana, bacicikana bareba uko biragenda.

Kantano HABIMANA:

Uhum!

Noël HITIMANA:

Abo bantu bose hari abasore, hari inkumi abantu bose baje kureba uko byagenda, ko wenda Noheli yatabwa muri yombi bose bose ndabwira uriya musore Lawurenti abashakire umuzika mu kanya bawumve.

Kantano HABIMANA:

Uhuu, rwose.

Noël HITIMANA:

Araba ari uwabo.

Kantano HABIMANA:

Nanjye narahaba narawu... nanjye narahabasanze rwose abantu bareba bati «Kantano ara... aragira icyo aba muragowe». Abo bantu nyine rwose nibakomeze badutere inkunga badushyigikire kuko hari abantu ba... bagamije kuduzecekesha ku ngufu e... bakoresheje ibyo bashoboye byose kugira ngo iyi Radio iceceke ariko ntituzaceceka «ahari abagabo ntihapfa abandi». Maze rero mbere yo gusohoka hano twumva uwo muziki hinga ntumikire uyu muntu.

Hari umusaza uvuye nonaha, umusaza witwa KAREMERA Nikodemu wo muri Segiteri Bu... Buranga ho muri Komine Bulinga, i Gitarama araje ati «rwose urabona uko ngana, mwana wanjye ngana na so» ati «ariko ejobundi nabonye ingorane» ati «urabona kugira ngo umushoferi wa ONATRACOM, wa bisi yavaga i Gatumba ejobundi, kubona ankubita! Yankubise urushyi rwo... yankubise inshyi ndazi...ndara ngwa hasi», bati «nyabuneka umusaza arapfuye»! Ati «uwo mugabo rero yitwa MASUMBUKO» ati «igisetsa rero ni uko bamuhimba MUROKORE»! Ati «rwose MASUMBUKO uwo mushoferi wa ONATRACOM bamwihanize kubona... gukubita abagenzi ntabwo ari byo, gukubita abadafite ingufu batishoboye ntabwo ari byo», ati «ariko noneho gukubita umusaza ni agahomamunwa». Maze rero nizere yuko uwo mushoferi bazamushakira ibihano bimukwiriye.

Noël HITIMANA:

Uvuze icyo kintu nibuka akantu k'umwanzuro.

Kantano HABIMANA

Uhuu!

Noël HITIMANA:

Bavuze bati «Noheli anzura ubone wigendere».

Kantano HABIMANA:

Hum.

Noël HITIMANA:

Hein! Mbe! Nti «mbese ngiye kugenda»? «Eee». Nti «umwanzuro rero nti ni ukwishingana kubera ko muri ibi bihe bahera ku kantu k'ubusa ukumva bakugandaguye

Kantano HABIMANA:

Cassette N° 0186 transcribe par U.MV

Uhum.

Noël HITIMANA:

turishinganye rero ari Kantano, ari Noheli». Haa! Ubwo dutangiye gukurikirwa na bariya bantu baturega ibintu bitagize ha ha ha ha! Badushakisha kandi barize amategeko bazi abo bagombye kuvugana na bo twe turishinganye. Abo ngabo rero bose bajye badu... badushyi... ba... badushyigikira badutera inkunga bumve uwo muziki.

...itanu turaba dufite i saa sita, i saa sita ha mba naramukije abantu benshi, mba naramukije umuntu witwa ha... ni HAKIZIMANA, ni HAKIZIMANA aho ari hose. Nkaramutsa uwitwa MUNYANEZA, uwitwa MUNYANEZA rero utuye muri Segiteri BUGARAGARA, muri Komine CYABINGO mu RUHENGARI, ariko rero n'ubwo yaba ari muri MDR RUKOKOMA bwose yareka gutwara abantu abajyana mu Nyenzi, mu Nkotanyi. Yamariye abasore... hum, ndatanga urugero, umusore witwa MUKA... MUKABYAGAJU Stratoni ee abo muri CYABINGO mwabo... mwabaza aho ari kandi yahoze ari umusirikare muri Camp KANOMBE hein yaragiye. Uwitwa KAYUMBA na we wo muri Segiteri Bushoka, aho muri CYABINGO, mwene NYIRABITITAWEHO na we uwo mugabo yaramujyanye. Haa! MUKABA MUKABYAGAJU rero Stratoni ee ni mwene, kugira ngo batagira ngo ntitumuzi, ni mwene BITANGARO Philippe wo muri Segiteri BUGARAGARA; abo ngabo rero muri CYABINGO namwe mumenye ko abana banyu batangiye kubacika, batangiye kubacika, hu hu!

Ati «mwana wa mama» ub... ubyohereje ati «aderese yanjye wayibonye ariko uyivuze bangandagura». Ni byo koko ni ukukwihorera, hee, impamvu ziba nyinshi mba nabyutse mbashyushya ariko na Kantano ubwo yarahari muzi ko na we ari mushyushyarugamba nta cyo byari bitwaye ariko abajura muri iyi minsi mikuru ya Pasika bareze, bareze, Umudamu Madamu MUKASHYAKA Françoise ubarizwa kuri BRD i Kigali hee, kuri telefone karindwi itatu na gatanu itanu na karindwi, n'ita... n'itatu na gatanu itanu n'umunani karindwi nyine aa ukaba wamushakira imuhira kuri karindwi itatu na na gatandatu, itatu na... na gatandatu inani na rimwe.

Uwo Mudamu rero MUKASHYAKA Françoise ukora kuri BRD ararangisha imodoka y'ivuwatiri

Peugeot 504 y'umweru idafite plaque, nta cyangombwa na kimwe ifite, ikaba yaribwe n'umutekamutwe witwa GASARASI Théoneste, se yitwa NDO... NDOGOZI, nyina ni KAGOYIRE b'i RUBENGERA muri MABANZA ku KIBUYE. Yayibye yitwaje kuyigura ejo tariki ya makumyabiri n'icyenda z'ukwezi kwa gatatu mirongo cyenda na kane. Ubwo rero (aseka) yarawutetse nyine ati «reka nzenguruke gato hanyuma» ha ha ati «tugure».

Kubera ubwo bujura buteye inkenke ba nyiri amagaraje ndetse n'abakozi bayakoramo, ba nyiri ibikari n'abakozi bo ku mipaka mwese musabwe gucungira hafi iyo modoka maze mukamufatisha kuko ibihembo bishimishije bibategenyirijwe. Ibimenyetso biranga iyo modoka ni umweru dede, inzugi z'imiryango ntizikora neza kandi nta dukono twa plastique zifite, ni udukwege gusa. Intebe zifunikishijwe igitambaro cy'ikigunira ki gi... gisi... cy'imisitari y'umukara n'umweru cyacuyutse. Nimeru za chassis ni magana atatu mirongo itanu n'itanu igihumbi magana inani na mirongo ine na rimwe, umwaka yakoreweho yakorewemo ni inani na rimwe, puissance yayo ni neuf chevaux. Eh! hein!

Muramenye ejo bundi Umurundi bari bamwibye iye, bamwibye iye ariko abahungu bazi gucunga barirukanse barashakisha pe barayifata! Saa sita z'ijoro zose bagiye kuyivundurura iriya muni ya za aéroport aho bari bayishyize.

Ubu rero sinataha ntaramukije BANZE...KUNYURWA Emmanuel, BANZEKUNYURWA Emmanuel hi... ha aho ari arahazi rwose ni kure, ni kure ayumvane, iyi ndirimbo nshya arayumva nimugoroba. Nimugoroba aribuze kumva indirimbo ayu... yumvana n'a... n'ababyeyi be BUGINGO Jean-Baptiste na MUKANGOGA Emma, hum, na BARENGAYABO Alufredi, uhum BUGINGO, MUHAWA Aphrodice BUGINGO, MAKUZA Oswald, NDAZIGARUYE Olivier, MU...ZORHIRWE, MUZORHIRWE Edith na MUKESHIMANA Marie Rose bese batuye i RUSHUBI, i NYAMYUMBA GISENYI. Abajene bese b'i Buruseli, i NYAMYUMBA bese ibashimishe. BANZEKUNYURWA Emmanuel aho uri ndahazi ukomere. *(un peu de musique)*

Le Doyen de l'ISFP.

Umukwabu ugabanutse ee nzakujya hano muri ELECTROGAZ tugirana mu bwumvikane, umuriro turawubona par rapport aux autres, aux utilisateurs du réseau national; donc twebwe i MBURABUTURO ndetse abaturage bakavuga bati «MBURABUTURO kuki ihora icaniwe yonyine ya... ni ukuvuga ko yaha yatanze iki»? Ibyo ngibyo tubona umuriro ejobundi rero aho imashini imwe imariye gupfira, nta kundi les autorités de l'ELECTROGAZ bagombaga kugira, bakoze ku bwo uko bashoboye kose bakaduha umuriro même nubwo iyo mashini yari ya... yapfuye. Umuriro tukawubona, umuriro ukaza ii ku manywa ukahirirwa ye... amasaha amwe, nijoro ukaza saa kuva saa kumi n'ebiyiri n'igice umuriro ukaba uragiye bikagera saa tatu ariko nyuma y'aho tugacanirwa kugeza mu gitondo. Ngira ngo muri uno mugwi nta handi hantu cyangwa no mu gihugu hose, nta handi bacanirwa nkatwe.

Ikibazo rero bati «twe twagombye kubona groupe électrogène». Groupe électrogène muzi ibibazo ubu ngubu bihari ko leta itabasha no guhamba abakozi bayo, muzi encore moins à l'université, l'université yo yabaye complètement étranglée kugira ngo dans des conditions financières économiques actuelles que vit le pays kugira ngo tuzajye kubona umu amafaranga yo kugura groupe électrogène, amafaranga angana na un million, ni ikibazo gikomeye. Ariko hagati aho jyewe nkaba narakoze uko nshoboye kose. Uretse kuba naraterese na ELECTROGAZ, nagiye n'ahandi na kontagise l'Ambassade des Etats unis d'Amérique ee bandeponda bien sûr par le négatif, nakontangise na Ambassade de Belgique dufitanye ubwumvikane ariko bo barambwira bati «genda wandike». N'ubu ngubu ibaruwa ndayifite hano ubu natumye facture proforma kugira ngo mboherereze noneho bazebe niba bashobora kuduha un groupe électrogène. Ibyo narabikoze mais les étudiants ne veulent pas entendre ça baragira bati «nibatuzanire groupe électrogène» alors que idashora kuboneka. Kubera rero izo mpamvu nsanga utubazo bafite, bavuga bati «ni two twatumye», n'ubwo batari babingezaho nkabyumva mu matwi nganira n'umwe, n'umwe, ni yo nko nkavuga ko ibibazo byabo bafite atari ibibazo byabura umuti, byakemuka neza, nkasanga ahubwo hagomba kuba inyuma y'ibi bintu byo guhagarika amasomo hari akandi kantu kagomba kuba gahari

batari bavuga ngo kajye hanze ariko kagomba kuba gahari.

BEMELIKI Valérie, journaliste de la RTLM

Ako kantu muvuga rero ko kagomba kuba gahari, niba muvuga ko ibibazo bose babagezaho, rero ubwo batabibagezaho ku buryo bubinyuza wenda mu nzira zi...shoboka kandi zemewe, ariko mwakomeje kuvugana n'abanyeshuri bamwe na bamwe muragira muti «ibyho bibazo batugezaho bimwe rwose twariho tubishakira umuti, ibintu tugasanga nta bihari». Muti «rero hashobora kuba hari akantu inyuma». Ese ako kantu mwaba mugakeka? Kaba ari akahe? Kaba gashingiye ku bihe bibazo? Tuzi ko muri iki gihugu cyacu hari ibibazo byinshi ari ibyerekeranye na politike, hari iki. Ese ibyo bibazo wenda niba mwumva ko hari nk'akantu inyuma, murabona kaba gafite intandaro, iyo ntandaro ikomoka he?

Doyen de l'ISFP

Iyo ntandaro ku bwanjye kubera ko ibibazo abanyeshuri bafite ba nk'uko ngenda mvugana na bamwe atari ibibazo bi...kanganye cyane bitabonerwa umuti, njye ndaliya iyi grève yabo à la situation socio-politique que connaît le Rwanda. Donc ibibazo bi dufite ubwacu bishobora kuba bishaka kwitansimeta même à l'université, kuko kugeza ubu l'université ni yo l'institution yari yarashyirahwe itari yakora grève. Ha (interruption)

Valérie BEMELIKI, RTLM

Mukomeje kumva Radio RTLM, ubu dufite saa mbiri isigaje iminota ine muri studio zacu. Mumaze kwikurikiranira rero ibyabereye muri kiriya kigo cy'Ishami ry'amategeko i Mburabuturo. Mumaze kumva amagambo y'abanyeshuri, mukurikirana amagambo y'abayobozi bayo harimo Umunyamabanga wa ririya shuri, hakaba harimo na Doyen wa ririya shuri. Ariko mu ijamba rya nyuma ry'uriya Doyen wa ririya shuri mwiyumviye ko avuze ku bintu kuko hari akantu gahishe inyuma kadashaka gushyirwa ahagaragara, kuko mwumvise ko ibibazo byose abanyeshuri bari bafite, ibyo bibazo n'ubuyobozi bwari bubizi, kandi ga... bikaba byari mu nzira yo gukemurwa. Kariya kajamba rero ka nyuma uriya muyobozi avuze ntabwo kari ku busa. Ndagira ngo abantu

bagatekerezeho, bagatekerezeho ku buryo e ku buryo rwose baka...tekerezaho cyane bakumva ko kariya kantu katari ku busa. Ubu turi mu bihe bikomeye, ibihe bikomeye biterwa nuko Inzego z'inzibacyuho zidashobora kujyaho vuba zari zasigaye bitewe n'amacenga y'abanyepolitike. Hari abanyepolitike bo mu gihugu cyacu, ba Gouvernement yacu, hakaba n'abanyepolitike ee bo mu mutwe wa FPR Inkotanyi. Abo bantu rero ntibifuza ko izo Nzego zijyaho. Hariho abasaba ibintu bidashoboka na bo babona ko bidashoka ariko babona ko byanze bikunze nta kundi byagenda, ama aba amahanga avuga ati «ibyho musaba» cyane cyane ku ruhande rwa FPR, FPR isaba iti «CDR ntituyishaka, ko ijya mu... mu... ee mu Nteko Ishinga Amategeko y'Inzibacyuho Yaguye. Amahanga, amashyamba menshi hano mu gihugu akabyemeza ati «CDR igomba kwinjiramo». Ariko FRP yo ikabigarama. Nk'uko kubigarama rero kuko ibona ko noneho n'amahanga yabihagurikiye, amahanga akaba ariho abivo avuga ati «CDR igomba kujyamo», birumvikana ko rero FPR igomba gukoresha ubundi buryo bwose. Hariya mu... muri ririya shuri rero ntibagumye kuduhisha nubwo bwose, nubwo bwose abanyeshuri ntabwo tuvuga ko ari Inkotanyi, si zo ariko amayeri y'Inkotanyi arazwi. Arazwi rero Inkotanyi icyo ziriho zishaka ni uko ziriho zishaka guteza imvururu mu gihugu hose. Bagakoresha uburyo bwose, bwose bushoboka. Bagamije gukoresha abanyeshuri, baba abo mu bigo, cyane cyane bazi ko ari abo mu bigo bi... mu... mu mashuri makuru, bakoze imyigaragambyo bishobora no gusatira ibindi bigo byose ee by'aba... by'amashuri hano mu gihugu. Ubwo rero icyo kintu abanyeshuri b'i Mburabuturo bambabarire simbise Inkotanyi ariko ibyo ni imwe mu migambi y'Inkotanyi zishaka gukoresha abanyeshuri.

Mumaze kumva ibisobanuro batanze, ari abayobozi babo, murasanga mu by'ukuri biriya bibazo bafite byari hafi yo kubonerwa umuti kandi mu by'ukuri ugasanga koko nta bibazo bikomeye ee byaba bihari nk'uko mwabyiyumviye. Ariko rero kariya kantu ko kugira ngo, uriya Doyen wabo ara... arabizi baririrwana, arabivuze ati «hagomba kuba hahishemo akantu ubona ko kari mu rwego rwa politike gashobora kuba ee biriya bibazo bya politike bibangamiye imibereho myiza y'abaturage». Ubwo rero urumva ko Inkotanyi zishaka gukoresha abanyeshuri bivumbagatanye, batangire noneho bongere basakuze mu mahanga ngo ntimureba impamvu badashyiraho za Nzego kuko abanyeshuri na bo ba... byabagezemo, bariho banga kwiga, ibintu nk'ibyo.

Aha ntabwo dukwiye ee kubyihorera kuko ntabwo twise abanyeshuri Inkotanyi ariko tugomba gukurikiranira hafi ibintu biriho bikorwa muri iki gihugu. E... bu... ubu ngubu hano mu mujyi wa Kigali imyaka yose y'ibiribwa ubu mwasanga ntayihari. Imyaka yose ihunitswe ahantu, ahantu ku buryo iyo myaka bavuga ko ari ntayihari, none umutego uhari ukaba ari uko bariho bagenda bavuga bati «inzara yatwishe». Ubwo rero ni abakorana n'Inkotanyi namwe murabyumva, bakagenda baririmba ngo inzara yabishe kubera ko nta bi... nta... nta nkunga, nta biryo bihari. Ibi kandi, ibi kandi byavuzwe na KAGAME, KAGAME ubwo hari imurikagurishwa ryari ryakozwe n'Inkotanyi hagati ya tariki ya makumyabiri na makumyabiri n'imwe, avuga ati «nibareke... nimureke bariya bantu bazicwe n'inzara ubwo hazaba babonetse impamvu kuko abantu bose bazivumbagatany». Ibi rero biriho biragenda bikwirakwira mu mujyi bavuga ko mu mugu nta biryo bihari, ubwo ibiryo bari kubijyana hirya cyane cyangwa bakabihisha ku buryo rero bariho bagenda babisakuza. Murumva rero ko bashobora gukoresha n'ibindi bintu byose bishoboka.

Ubwo rero twe twasaba bariya banyeshuri bo muri kaminuza ishami ry'amategeko, ko bashyira mu gaciro bakaba basubira mu masomo yabo noneho biriya biriya bibazo bikaba byashakirwa umuti kuko nk'uko mwabyiyumviye, mwumvise ko abayobozi babo bahagurikiye kiriya biriya bibazo byabo ndetse ko bari bari no mu nzira, bari banabitangiye kera bariya bantu bataranabibawiriza! Ku buryo mwiyumviye ko nk'iriya moteur y'amashanyarazi na yo ikaba yavuzwe.

I...kandi rero ni uko mu karere k'u BUGANZA, ubwo na ho turibuze kubigarukaho nyuma, mu karere k'u BUGANZA hararangwa impungenge, inkeke n'ubwoba bukomoka ku Nkotanyi. Ubwo rero murumva ko ni amakuru agikomeza, ni yo agikomeza. Ee muri ako karere muribuka ibyagiye bitangazwa inshuro nyinshi ku buyobozi bwa Komine MURAMBI cyane cyane ubwo yari ikiyoborwa ee na Bwana GATETE Jean. Ee byaje gukara ariko ubwo uwitwa MATATA Yozefu uvuga ko arengera uburenganzira bw'ikiremnamuntu yazengurukaga amakomine yose yo muri ako karere ka BUGANZA avuga ko kajemo Abakiga ngo bakaba bari baje gutsembatsemba Abaganza. Ariko se hano twari dukwiye kwibaza umuntu arengera uburenganzira bw'ikiremnamuntu noneho

akagenda avuga aya magambo. None se ikiremwamuntu noneho atoranya akarengera, ubwo arenganya ikiremwamuntu.

Aha nakunze kuvuga ko hari abantu bihisha inyuma y'amashyirahamwe agamije kurengera uburenganzira bw'ikiremwamuntu bakagenda bakoreramo politike. Ibyo bintu rero muzabikurikiranire hafi na byo biriho, abantu bakihisha inyuma y'ama... y'ayo mashyirahamwe, bakagenda bikorera politike. Nyamara nta waba... ntabwo wababujije gukora politike ku buryo bw'umugaragararo. Aho rero kugenda bafata igihande kimwe bakumva ko ari cyo buremwa(sic) burenganzira bw'ikiremwamuntu, ikindi gipande bakumva ko cyo cyagombye kumererwa nabi aha ngaha usanga atari byo kandi na none ukaba ugenda... bagenda bakwirakwiza ee umwuka mubi mu bantu ku buryo bashyamiranya. Ibi muribuka amagambo yagiye atangazwa ku maradiyo y'amahanga n'abantu bavuga ko bari mu mashyirahamwe agamije kurenganura uburenganzira bw'ikiremwamuntu. Akumva ngo mu Rwanda ababa bicwa ni ba Kanaka gusa, ababa babica ni aba n'aba. Ariko kandi, ntibavuga bati «reka tubanze tugenzure wenda bazabitangaze ari uko ankete zamaze kugera hanze. Nyamara kuva aho RWAKAGABO wo muri Komine RUTONDE wahoze ari Depite akaba yari umurwanashyaka wa MRND none ubu akaba yaragiye muri PSD abagizibanabi bamuteye grenade ariko ararusimbuka, ubwo Inkotanyi, muri wa muco wazo, zatangiyeye gushinja abantu batavuga rumwe na zo. Ee ubwo zikaba zarikomye cyane cyane Interahamwe ndetse n'Impuzamugambi. Inkotanyi zikaba zikora ibyo kugira ngo Abanyabuganza basubiranemo bashingiye ku mashyaka. Inkotanyi kandi zikaba zifuza kuyogoza igihugu cyose zifashishije izo izo mpuha. Kuko no muri iki gitondo ee Radio Muhabura yumvikanye, mu kiganiro cyabo bise ngo «Umutekano w'umuturage», aha hantu icyo kiganiro ukuntu cyagiye kivuga cyagiye kivuga, buri Précture abantu bagiteramo ee imvururu, abantu ndetse babitse intwari. Hagiye havugwa amazina menshi ari amazina menshi y'abantu batavuga rumwe hano mu Rwanda yagiye ahita kuri iyo oo kuri iyo Radiyo. Bo bakagenda bavuga ngo ni ikiganiro cyitwa ngo «Funga kinywa», ngo «Kopfora nkugofore», ibintu byinshi cyane.

Ubwo rero bagendaga banavugaga ko hari amabisi yikorera Interahamwe ngo «bakabajyana» ee amabisi ngo «akaba ndetse yaranagiye atwaye Interahamwe zigera» ngo «n'abajepi (GP)» ngo

«bagera kuri mirongo cyenda na barindwi berekeza BUTARE na CYANGUGU». Ibyo bintu rero na byo ntabwo byumvikana kuko Interahamwe ntabwo zigomba guhaguruka i KIGALI mu Murwa Mukuru ngo zigiyeye i BUTARE cyangwa i CYANGUGU, kuko Interahamwe mu Rwanda nta ho zitari. Mu ma préfecture yose y'u Rwanda hari Interahamwe, ntabwo rero ari ngombwa ngo zihaguruke i BUTARE ee i KIGALI ngo zijye i BUTARE cyangwa i CYANGUGU. Ikindi ntabwo Interahamwe zibereyeho kwica kuko kugeza ubu, kugeza ubu ubwicanyi bwahamye FPR, kuko ni yo yazanye ibintu by'ubwicanyi. Ntabwo rero Interahamwe ari cyo zibereyeho.

Ikindi bakavugaga ngo «Interahamwe» ngo «zirashakaga gukora ibyo» ngo «rikababazaga zaradosheje imyenda ya FPR zikababazaga ari zo bazagenda bambaye» ngo «bagera gu... gukora ayo marorerwa». Ndetse bakavugaga ko ayo marorerwa ari ko Inko Interahamwe ngo n'Impuzamugambi zishakaga kubikora mu karere ka ubundi katagombye kurangwamo ibikorwa bya gisirikare. Aha rero, aha ndagira ngo Abanyarwanda, nari maze iminsi na byo mbivuze ko bari bakwiye kujya bareba, bakareba abantu bashobora kubivangamo batazwi kuko abo bantu bagenda babeshya ngo ni Interahamwe ngo ziriho zambara iyo myenda. Ikindi ni uko twasabaga ubundi muzi ko kariya karere katagomba kurangwamo ibikorwa bya gisirikare kagenzurwa n'Umutwe e w'Umuryango w'abibumbye uri hano mu Rwanda ari wo MINUAR. icyo twabababazaga ni uko twasabaga MINUAR ko igihe muri ako karere izabonamo umuntu wambaye iyo myenda ya gisirikare y'i y'i ya FPR, FPR ivugaga ko ari Interahamwe turasabaga MINUAR ko yazahita imwicira aho ngaho muri ako karere noneho izabababazaga ko ari Interahamwe. Kuko uwo muntu uzabababazaga imyenda ya gisirikare ya FPR, ari muri ako karere e... katagombye kurangwamo ibikorwa bya gisirikare, FPR yo ivugaga ko ari Interahamwe, turasabaga ko MINUAR yazahita imwicira aho ngaho. Ndetse no mu tundi turere tw'igihugu hari hagombye kurangwa ibyo bintu, abantu bakababazaga ibyo ngo «bambaye imyenda ya» ngo «ya gisirikare, ya FPR bavugaga» ngo «ari Interahamwe, turasabaga ko rwose MINUAR na byo wenda yabihagurukira ikareba abo bantu mbese bababona bo niba ari Interahamwe ko bajya bahita babica imbonankubone! Kuko abo bantu bavugaga ngo «bajye kwica abantu» ngo «ni Interahamwe bambaye iyo myenda, noneho bajye babica». Ubwo rero ntabatindiye, ntabatindiye nagira ngo twumve icyo kiganiro cyerekeranye n'ibya n'ibibera aho mu BUGANZA ari cyo nababwiye mugezwaho ee na NKURUNZIZA Ananiya, kuri micro ya Rédacteur en chef, Bwana Gaspard GAHIGI.

GAHIGI Gaspard, rédacteur en chef de la RTLM

Mu karere k'u Buganza ubu hararangwamo induru haravugwa, hari inkeke ndetse hari n'ubwoba bikomoka ku Nkotanyi. Byabanje gututumba muri Komine Murambi.

Fin de la face A.

FACE B***GAHIGI Gaspard, rédacteur en chef de la RTLM***

Ubwo kuva aho abagizibanabi bamutereye grenade ku bw'Imana akarusimbuka, Radio Muhabura yashyize mu majwi BIZIMANA Yohani Batisita, Burugumestre wa Komine RUTONDE. Ashyiramo ndetse, Radiyo Muhabura, ishyira mu majwi n'Interahamwe za MRND. Nyamara mu BUGANZA ho abantu ahubwo bagahwihwisa ko Inkotanyi ari zo zishaka kwica Depite RWAKAGABO kugira ngo abaganza basubiranemo bashingiye ku mashyaka no ku moko. Nkaba rero nakiriye NKURUNZIZA Ananiya uvuye muri ako karere k'u BUGANZA gukora anketi. Nkagira ngo NKURUNZIZA utubwire umwuka usize wasanze muri ako karere?

NKURUNZIRA Ananiya, journaliste de la RTLM

(raclement de la gorge) Murakoze Bwana GAHIGI, nagira ngo ntangirire ku gatekerezo gatoya, agatekerezo k'imbwebwe yagiye kwa muganga uvura ibisazi, iti «nje kwivuza». Muganga ati «urivuza iki»? Imbwebwe iti «ndwaye kwitaba abatampamagaye». Burya ngo iyo imoka iba yitaba. Muganga ati «genda maze urebe agasozi utari wamokeraho ejo uzagaruke, nzaguha umuti». Imbwebwe iragenda yitorora udusozi twose isanga akanyuma yakekaga ahubwo yari yaraye ikamokeyeho. Iragaruka ibwira muganga iti « udusozi natuzengurutse nsanga aka nyuma nara... nari naraye nkamokeyeho». Muganga ati «igendere nta ko nagira».

Uko mbona rero iby'Inkotanyi, Bwana GAHIGI, ndabona na zo zigiye kuzenguruka u Rwanda

rwose zitera imidugararo. Kandi koko mu makuru ya Radiyo Muhabura yumvikanye mugitondo tariki ya makumyabiri na gatanu Werurwe uyu mwaka, yatangaje, iyo radio ivugira FPR Inkotanyi ko imvururu zimaze kuyogoza igihugu cyose ko ngo zituruka i Kigali, zigasingira Gitarama na yo igasingiriza Butare, Butare igakongereza Gikongoro, bikagera i Cyangugu bigafata Kibuye. Bagera aho rero bagasimbuka, ndavuga Inkotanyi, zigasimbuka Perefegitura ya Gisenyi, iya Ruhengeri n'iya Byumba noneho zigafata Kibungo. Aho rero i Kibungo ni ho zibasiye muri iyi minsi ndetse zavuze ko Abatutsi b'i Buganza batangiye gupfa bishwe n'Interahamwe. Ejobundi aha rero ni ho twumvise iyo nkuru nk'uko wayivugaga yuko Nyakubahwa Depite RWAKAGABO bamuteye grenade. RWAKAGABO ee ni umugabo mukuru uzwi muri kariya karere, uhafite abavandimwe, uhafite inshuti, urumva rero uwaba yaramuteye grenade ashaka kumwica ko bitaburaga gushoza imvururu. Ndetse imvururu ahari aho zasa n'izavutse igihe Nyakwigendera Depite KAJANGWE yapfaga. Ngira ngo uribuka ko Depite KAJANGWE abagiranabi na bo basa n'ab'ubu bamwivuganye ku itariki ya cumi na gatanu Nzeli umwaka w'igihumbi kimwe magana cyenda mirongo itandatu na rimwe, e kuri uwo munsu ndetse kuri cumi na gatanu Nzeli ni naho hagombaga kuba itora rya Kamarampaka, icyokora rirasubikwa kubera icyunamo cyari cyatewe n'urwo rupfu rwa KAJANGWE wari wa wishwe n'abagizibanabi, itora rishyirwa ku itariki ya makumyabiri na gatanu Nzeri, e mu mwaka wa mirongo itandatu na rimwe nkeka rero ko n'Abanyakibungo batoye ba banga ingoma ya Gihake, bagomba muri ubwo buryo bwabo kuba barahoreye KAJANGWE. Na RWAKAGABO rero ngira ngo abashatse kumuhitana, turaza kubireba, bari bagamiye guteza imvururu. Ndetse imvururu zashyamiranye nk'abana, Abakombozi bamushyigikiye ahari aho kubera ko ari mu ishyamba rya PSD nk'uko umaze kubivuga, u abo bana bakaba barwana, e n'Interahamwe, kuko na zo zirahari. Ibyo rero bikajya gusa n'iby'urupfu rwa Nyakwigendera GATABAZI.

Umuntu akaba yakwibaza rero icyo ibi bintu bishaka kugeraho. Radiyo Muhabura kuranga ko imvururu ziri mu gihugu hose, ese nk'uko ariya maperefegitura maze kuyavuga hari imvururu zirimo tuzi? Hari imvururu ziri i Gikongoro? Ejobundi aha ko navuyeyo? Hari imvururu ziri ku Kibuye? Uretse izahigeze? Na zo bakazitirira CDR atari byo! Kuri RWAKAGABO rero nagira ngo

nkubwire koko ko abantu bamuteye grenade cyangwa umuntu. Hariho abavuze rero bati «none RWAKAGABO uwo ko iyo grenade mu by'ukuri nta cyo yamukomerekejeho yaba ari we wayiteye»? Ibyo nararebye nsanga bidashoboka, nta muntu mukuru ungana kuriya watinyuka gukora ikintu nk'icyo ngo yitere grenade. N'iyoyayitera kure ye ahari aho ibishashi byayo ntibize kumugeraho ngo bimukomeretse urusaku rwayo rurahagije, nta garantie rero yaba afite ko umutima we uri bube muzima. Ni ko kuvuga muri make rero yuko RWAKAGABO bamuteye grenade. Abayimuteye ni ba nde rero? Ngira ngo iki kibazo ni cyo kibazwa buri gihe, iyo umuntu yagize ibibazo k'ibyo, iyo umuntu yishwe, abamwishe ni ba nde? Abashinzwe gusubiza icyo kibazo ubundi ni abashinzwe gukora za ankete, ni a...bashinzwe ubutabera. Ibyo bibazo rero nabonye muri iki gihe bitajya bisubizwa. Nanjye rero urumva ko ntakwihandagaza ngo mvuge nti uwateye RWAKAGABO grenade ni uyu nguyu.

Gusa igitangaje ni uko baraye bamuteye grenade Radiyo Muhabura nk'umurabyo yizinduye ivuga yuko ari Burugumestiri BIZIMANA wamuteye grenade ndetse n'Interahamwe. Nuko muri icyo gitondo Abatutsi bamwe bo muri PL i Rwamangana bazindukiye mu bana b'Interahamwe baturuka iyo za Munyaga mu miryango yo kwa ba RWAKAGABO bagira bati «muracyakora iki muri MRND? Muzehe bamuteye grenade, Interahamwe zamuteye grenade, MRND yamuteye g... grenade namwe muri aho ntumurahora»? Aha rero ni ho na ho bidutera kwibaza mu buryo bwo gushakisha icyatumye Muhabura yihutira nk'uko yabigenje ku bwa Nyakwigendera GATABAZI, yihutira kuvuga ko RWAKAGABO yari ayagiye guhitanwa n'Interahamwe na Burugumestiri BIZIMANA.

Ikindi kidutangaza, gisa n'aho ari umugambi uzwi, ni icyatumye nk'abo bantu bo muri PL ntutsi, begera abo bana b'i Munyaga bari muri MRND, bari mu Nterahamwe bakabazanira ikibazo cyo guhora. Ese bari kumenya bahora nde ko nk'uko nabivuze nta ankete zari zagakozwe? Aha rero kuri icyo kibazo urumva nanjye ndabaza n'abantu baribaza ndetse n'abo bana b'i Munyaga babwiraga guhora bagiraga bati «ese turahora MRND? Turahora Interahamwe kandi ari zo turimo? Ese ko nta nama y'Interahamwe kandi zose ko tuzijyamo yavuze yo kwica muzehe»? Aho rero urumva ko byose byabaye ikibazo.

Mu Buganza rero o... bwose ibibazo nk'ibyo bikururwa ahanini na Muhabura birahari. Muhabura iragira itya iti mu mu Buganza Abatutsi bagiye gushira, cyangwa iti bashize. Ikibazo kindi twari dufite muri ako gace ni cyo muri Segiteri ya Murambi, Komine ya Muhazi, aho agatsiko k'abana b'Abatutsi ngo baza muri CND bataha «bagaca ibikuba» bakabwira ababyeyi bati «Interahamwe ziratera uyu munsu none mugomba gu tugomba kwirinda, tugomba kurara mu ntoki». Nyamara muri iyo Segiteri na yo yegereye Muhazi kandi ituranye n'ubwatsi bwa Byumba, Buganza Nord, ubwo ni ho bavugaga koko ninaterwa icyo gice cya Buganza Sud nigiterwa, ngo «Interahamwe zo muri Komine ya Murambi zizaza gufatanya n'izo muri Kibungo». Izo zose ni inkuru za Muhabura. Inkuru za Muhabura ikwiza muri iki gihe, abaturage babonye akavura ari Abahutu, ari Abatutsi bakaba bihingira nta kindi kibazo bafite. Mu nama rero nabivugaga yakoreshejwe na Konseye wa Segiteri Murambi iyo ngiye muri Muhazi ku itariki ya makumyabiri yateranyije abantu bose. Ndetse ahari Abatutsi cyane cyane ni bo bari basabye iyo nama, bati «ibi bintu ntabwo tuzi aho biva reka uzadukoreshe inama tubyigire hamwe». Koko kuri iyo tariki abaturage bose barateranye, barebera hamwe aho ikibazo kiri. Ababyeyi ubwabo, ba se w'abo bana, bari bahari, bavugira ku mugaragaro mu ruhamwe bati «nta cyo dupfa n'abandi, ntacyo dupfa na Konseye, nta cyo dupfa na MRND ahubwo ikibazo dufite ni icy'abo bana bacu babaye ibirara, bakaba baba i Kigali bavuga ko baba mu Nkotanyi, baba muri CND binjiye, aho batahiye ibintu biracika. Ngira ngo muri iyo nama hanyuzemo abantu bari biturukiye i Kigali na bo barabyumva ni ibintu biba byumvishwe n'abantu bose, ndumva umwe muri abo bantu yaravuze ati «abo bana nanjye bigeze kuza iwanjye i Kigali ndabacyaha, ndabirukana». Ikibazo rero muri make e ni uko nagisanze, ariko ahanini jye nkaba mbona ari ikibazo gishozwa na Radiyo Muhabura.

Gaspard GAHIGI:

Ye... uti «ikibazo gishozwa na Radio Muhabura», Bwana Ananiya uvuye mu Buganza kandi ni ho ukomoka, ubundi uzi u Buganza ko bwaranzwe nuko nta bibazo by'amoko byabubayemo. Ari no kuva muri za mirongo itanu n'icyenda kugeza no muri izi mvururu ziba ubu ngubu z'intambara yashojwe n'Inkotanyi. Ku bwawe rero ndagira ngo turebe kure kuko mu byo wavuze icyo navanamo

ni uko hari abantu banyuraga kuri Radiyo Muhabura babigenza ukundi ariko ubona koko bagamije gushoza imvururu muri ako karere k'u Buganza, imvururu zishingiye ku moko, imvururu zishingiye ku mashyaka. Kandi ubundi ako karere kararanzwe n'umutekano n'ituze muri iki gihe cyose twari tumaze turi mu mvururu zabaye henshi. Ku bwawe rero Ananiya urabona, niba ari na Radio Muhabura ikwiza izo nkuru zigamije gushoza imvururu, urabona umuntu ushoza imvururu agamije iki mu karere k'u Buganza?

NKURUNZIZA Ananiya:

Urakoze Bwana GAHIGI, iyo tuvuga i... imvururu iyo zibaye mu gihugu umuntu arababara birumvikana, wumvuse uti mu Bugesera biracika, urababara. Ukagira uti abo bantu bapfa ni Abanyarwanda, bicwa n'abandi Banyarwanda. Iyo cyane cyane noneho uzumva zaturuka aho zitagombye guturuka mu karere k'u Buganza nk'uko ubivuze hakunze kuba amahoro kandi ayo mahoro nawe uko uhaba ee twavuga aharaho ko biri muri kamere k'abaturiyeye ubwo Buganza nka Perefegitura ya Byumba na Kibungo biri muri kamere y'abaturage, ariko na cyane cyane ayo mahoro akagira n'inkingi. Inkingi ee zivuka muri ayo maperefegitura, zivuka muri utwo turere, inkingi zihora ziharanira amahoro, dufite abantu rwose mu by'ukuri baharaniye amahoro ya kariya karere na cyane cyane i... mu bihe bya vuba twibuka muri za mirongo irindwi na gatatu, mu bihe bya vuba twibuka muri iyi ntambara, iyi ngiyi tukirimo navuga ko tukiyirimo kuko mbona nta ho irekera, abo bantu rero umuntu atiriwe avuga amazina yabo Abanyakibungo, Abanyabyumba barabazi. Abagiye bavugaga bati «ishyano ryaguye ahandi ntirikagere iwacu» barabazi. Abo bantu rero na none ni bo Radiyo Muhabura yikomye muri iki gihe. Ese ibikomye yuko bakoze bakoze iki kibi giteranye abaturage nk'uko wari umaze kubivuga, abaturage batagira icyo bapfa ubwabo? Aha rero jye nkunze ee gutekereza ee FPR Inkotanyi. Ese FPR Inkotanyi irashaka amahoro? Ese irashaka kuzinjira nk'ishyamba ndetse ngo itangire ku mugaragaro mu ituze, mu mahoro, yamamaze amatware ya... yayo aho ishata, mu gihugu hose? Yakwamamaza amatwara yayo se ite ishaka guteza imvururu n'ahari hasigaye aho itari yaragejeje akaga yateje uru Rwanda. Perefegitura ya Kibungo rero ako karere k'u Buganza ari ubwa hakuno ya Muhazi, ari ubwo hakurya bwa Byu... bwa Byumba, ubwa Byumba

byo twabubonye bwahuye n'intambara y'Inkotanyi ariko ubwo hakuno nta ntambara bwari bwarahuye na yo. Ni yo mpamvu rero, ubwo Buganza sud buri muri Kibungo, ndetse na Kibungo yose byakunze kuvugwa ko FPR ishaka kuzahashinga imizi. Ikahashinga imizi, ibyo bita mu gifaransa, fief cyangwa bastion. Nkeka rero uko ibintu bigenda bigaragara n'andi mashyaka yaragerageje mu by'ukuri ee uretse ko aha ntavuganira amashyaka ariko n'andi mashyaka yaragerageje a... arahinjira MDR cyane cyane, PSD, PL na MRND. Uko bigenda bigaragara rero, navuze ko ntavuganira amashyaka, biragaragara yuko muri ako gace k'igihugu, muri iyo Perefegitura ya Kibungo abaturage basa, ndavuga abaruta ubwinshi, basa naho bahisemo ndetse baramaramaza. Ni yo mpamvu nkeka rero, ni ugukeka ariko umuntu ashakisha igituma FPR yanga ikikoma kariya karere ishaka kukazanamo imidugararo, ni yo mpamvu nkeka ko FPR ahari aho yaroye iti ubwo bariya bantu batanzanyoboka ku buryo bworoshye na none ibyabo uwabizambaguzaga bigapfa nk'uko iby'ahandi byapfuye.

Gaspard GAHIGI

E... uvuze ibintu bita fief cyangwa bastion, ni ukuvuga gushinga ahantu imizi, ukahashinga ibirindiro, binyibutsa ko benshi mu bakuru ba FPR Inkotanyi bakomoka muri ako karere k'u Buganza. Twavugaga nka RUTAREMARA Tito ukomoka i Kiziguro, tukavugaga Patrick MAZIMPAKA uvugaga ko akomoka i Rukara, tukavugaga (inaudible), tukavugaga ndetse na Nyakwigendera KAYITARE ugomba kuba akomoka za Kayonza, abo bantu rero abantu bakavugaga nyine bababajwe no kubona abakuru mu Nkotanyi batarashoboye gukora uko bashoboye kugira ngo nyine ako karere kabe karayobotse Inkotanyi, akaba ari cyo gitumye nyine abo bantu barimo gukora uko bashoboye kugira ngo barebe ko bakwigarurira ako karere, akaba ari cyo gituma rero imvururu ari ho zishingira, ibyo ni ibintu bivugwa n'abantu, nkagira ngo umbwire niba wemera ibyo abo bantu bavugaga cyangwa wowe Ananiya ubitekereza ukundi?

NKURUNZIZA Ananiya

Urakoze Bwana GAHIGI, kw'abo bantu nk'uko ubavuze baba bakomoka muri ako karere k'u Buganza bwa Byumba na Kibungo ee ni byo kuko nk'abitwa ba NDOLIMANA bo bagiye ejobundi

aha, ee nk'abitwa ba MUSARE bagiye ejobundi aha, abitwa ba MUVUNYI bariya b'Abadepite bagiye ejobundi aha, abo bose bakomoka muri ako karere. Nkeka rero kuba bagakomokamo yagombye kuba impamvu muri iki gihe tugezemo yo kugashakira amahoro. Ndetse n'ibyo by'abayoboke e bakazabashaka nta wubabujije. Gusa ngira ngo na bo bararebye, ese ee baba bagakomokamo kurusha MUGENZI wahimbye ishyaka PL? Baba bagakomokamo kurusha NGANGO, Visi Perezida w'ishyaka PSD? Aho rero ni ho ngira ngo bagiriye ikibazo, bakagira ati «bariya bantu batumva», ubwo bavuga ko batumva, ubwo bahisemo amashyaka bashaka bati «uwabatera ubwoba». Jye rero nkakeka, ni ikintu ngira ngo twagombye kuzabaza Front Patriotique, ikintu gituma ishaka kubona ibintu idakoresheje ubupfura bwa politique ahubwo ishaka gukoresha iterabwoba, ngo abantu barare badasinziye, abantu bavuge bati Inkotanyi ziratamaze. Ubu ikiriho muri icyo gihe, muri iki gihe GAHIGI kivugwa kinababaje rwose ni nk'uku tuvuga ibitekerezo byacu, tubifitiye uburenganzira wajya kumva ukumva ngo «Inkotanyi zizabica». Ese Inkotanyi, nk'ibyo KARAMIRA yavugiraga kuri iyi radiyo, Inkotanyi zibaza ko kwica bizihesha inota na rimwe? Nkeka ko buri Munyarwanda upfuye bavuga yaba yishwe n'Inkotanyi, cyangwa zamwishe koko, aherekewe, ndavuga umuntu umwe wapfuye, aherekewe nabura n'abantu igihumbi igihe bajya kumuhamba. Aha rero Inkotanyi zakwiye kumva ko ku muntu umwe zishe hari abantu igihumbi baba bacanye umubano na zo. Zikareka ibintu by'iterabwoba, zikishaka uburyo zakwinjira mu... muri politike nk'uko andi mashyaka ameze zigatangira ubu ndumva déjà ziri gukererwa, nk'uko KARAMIRA yabivugaga si byari... ntibyari ngombwa ko zitera mu kwezi kwa kabiri, ntibyari ngombwa ko zica abantu bo muri Superefegitura ya Kirambo, ntizari... ntibyari ngombwa ejobundi aha ko bica bariya bantu bo mu... mu cyayi cya Cyohoha Rukeri, nta n'ubwo bikiri ngombwa ko Radiyo Muhabura yirirwa ibeshya abaturatione, ngo «ngaha murapfuye, ngaha Interahamwe», none se muri icyo Segiteri ya Murambi nakubwiraga, abaturatione bakoze inama Interahamwe se ntizari zihari? Zigeze zisesa... zisesa icyo nama se? Abaturatione bo muri Komine ya Murambi babunganye akarago b'Abatutsi ngo «Interahamwe zizabica», ntibageze aho bagasubira mu ngo zabo ntibahinga? Interahamwe hari aho zagiye se? Icyo kintu rero cy'ikinyoma, icyo kintu k'iterabwoba jye ndumva cyagombye kubazwa FPR-Inkotanyi, kikabazwa Iradiyo ya Muhabura kandi nkumva... umuntu avugishije ukuri baretse tugahangana mu bitekerezo na bo bakaza mu

K01 80793

mahoro ntidukomeze kugira impungenge duterwa na bo.

Gaspard GAHIGI:

Twibutse ko Inkotanyi zitera mu kwezi kwa cumi mirongo cyenda zavugaga ko zizanye demokarasi. Ariko aho tugeze ubu usanga iyo demokarasi y'Inkotanyi irangwa n'iterabwoba, irangwa n'imvururu, irangwa n'ubwicanyi, irangwa n'ikinyoma, tukifuza rero ko niba koko abantu bashaka demokarasi izira amacenga, izira amasasu nk'uko BIKINDI abivuga, abantu bakwiye kureka bagahangana mu bitekerezo, aho kugira ngo barimbure ibintu. Nshuti mutwumva ikiganiro ni Ananiya twagiso... twagisozereza hano, nkagira ngo mbibutse ko Ananiya avuye mu karere k'u Buganza havugwa ibintu by'induru, ibintu by'inkeke, ibintu by'iterabwoba, bituruka ku Nkotanyi cyane cyane bika... bikaba byarakajije umurego kuva aho Depite RWAKAGABO Fransisiko wavuye mu ishyamba MRND akajya muri PSD abagizibanabi baherutse kumutera grenade ku bw'Imana akayisimbuka. Ugasanga rero Radio Muhabura irega Interahamwe, ikarega na BIZIMANA Yohani Batisita, Burugumestre wa Komine Rutonde ariko abaturage bo ugasanga bavugaga ahubwo ko ari Inkotanyi zishaka kwicisha RWAKAGABO kugira ngo zishoze imvururu mu karere k'u Buganza zishingiye ku moko, zishingiye ku mashyamba.

BEMELIKI Valérie, journaliste de la RTL

Mukomeje kumva Radiyo RTLM, ubu dufite saa mbiri ee n'iminota makumyabiri n'umunani muri studio zacu. Mumaze kwitegera amatwi rero biriya biganiriro uko ari bibiri, mwese mwiyumviye amayeri akubiye mu bikorwa Inkotanyi ziriho zikwirakwiza mu gihugu cyacu kugira ngo imvururu zihereho noneho zibone uko zigaba ibitero. Ubu kandi ibyo nababwiraga hariya hakurya mu Mburabuturo mu kanya maze kumenya ko ndetse ejo bundi Inkotanyi zari ziriwe zihisihinga ndetse ngo ziriya ziba muri CND ngo zikaba zari ziriweyo zihisihinga, nta wari uzi icyo zahakoraga. Ubwo rero ariko nabasaba ko abaturage tubabwirira iyi nkuru, ntabwo ari ukugira ngo tubakure umutima bitume biheba, oya, ahubwo ni ukugira ngo mwisuzume, murebe impande zanyu niba nta bantu mu... mutaziranye babacengeramo. Bene abo rero ni bo bashakaga gukurura rwaserera, abo muzabona ntabwo zizaba ari Interahamwe, ibyo mbisubiremo si Interahamwe, Interahamwe ntabwo

zibereyeho kwica, Interahamwe ni uruburiko rw'ishyamba rya MRND ntabwo rero abantu bashakaga kurwitwaza, bashakaga gukora amarorerwa, bica kugira ngo bazabone uko bagaba ibitero bica inzirikarengane ngo Interahamwe zishe, boye kubeshyera Interahamwe. Ndabivugaga, ndabisubiramo Interahamwe ndazizi ntaho ntabwo zibereyeho kwica, ntabwo rero abo bantu bazajya bagumya kuzibeshyera ngo tubihorere, tugumye tu... tubatege amaso, ba... amatwi n'amaso gusa, nababwiye ko Interahamwe, umuntu wese bazasanga yambaye iyo uniforme y'Inkotanyi aho azaba ari hose, jye ndumva rwose MINUAR yari ikwiye gukora uko ishoboye ikajya imwica noneho tukazereba ko izo... abo bantu ari Interahamwe koko. Kuko ni abantu bashakaga guhungabanya umutekano w'igihugu cyacu. Ubu rero ndagira ngo ntarenze isaha kubera équipe igiye kuvugaga amakuru mu gifaransa igizwe na Georges RUGGIU ndetse na Emmanuel RUCOGOZA nagira ngo rero mbahe «antenne» namwe babagezeho amakuru mu gifaransa, abumva igifaransa ubu jyewe ndarangije, hagize ariko inkuru iboneka yihutirwa na yo twayibagezaho. (un peu de musique)

Georges RUGGIU, journaliste de la RTLM

...muniqés et tout de suite Emmanuel nos titres.

Emmanuel RUCOGOZA, journaliste de la RTLM

- Le départ d'Agathe UWILINGIYIMANA devient urgent.
- 12 ministres s'adressent de nouveau au Premier ministre pour la tenue du conseil des ministres. - 11 partis politiques soutiennent la CDR.
- La CDR s'adresse à nouveau au Premier ministre.
- La communauté des étudiants rwandais en Belgique se réjouit de la déclaration des Ambassadeurs occidentaux du 28 mars 94.
- Manifestation estudiantine à la faculté de droit, les étudiants réclament l'autonomie de la faculté de droit.
- Sujet de réflexion: Rien ne sera plus comme avant.

RUGGIU Georges, RTLM

Mais auparavant une remarque, 131^e jour depuis les tueries de Kirambo. Nous attendons toujours le rapport de la commission d'enquête de la MINUAR. Que le général Dallaire y travaille ou qu'il s'en

aille. Il paraîtrait d'ailleurs qu'il ne serait plus à Kigali pour l'instant. Où est-il? Que fait-il? Nous n'en savons rien.

Le départ d'Agathe UWINGILIYIMANA devient urgent. De plus en plus le Premier ministre semble faire partie du FPR, et non refléter l'opinion du gouvernement rwandais qu'elle garde de se réunir. Elle répète comme un fidèle et zélé allié les prises de position des Inkotanyi. Pourquoi ne la remplace-t-on pas par un perroquet? Elle coûterait nettement moins cher. Son entretien se résumerait à quelques arachides plutôt que les un million cinq cent mille francs mensuels qu'on lui verse. Pour le travail il serait le même, rien. Ce perroquet pourrait tout aussi bien répéter. Vraiment il paraît clair maintenant que son départ est nécessaire. Il convient qu'elle parte et pour les ministres de démissionner. Car, travailler au gouvernement avec elle est de l'irresponsabilité ou de la complicité. Ecoutez plutôt :

MBILIZI Philippe MULONDA.

...xtion à la crise politique actuelle débutera par le départ d'Agathe UWILINGIYIMANA.

RUCOGOZA Emmanuel, RTLM

Enième échec d'Agathe UWILINGIYIMANA, Premier ministre dans ses efforts pour la mise en place des institutions de transition à base élargie. Le constat d'échec est évident. Personne n'a plus foi en Madame UWILINGIYIMANA. Même sa parole n'a plus aucun poids et les candidats députés, toutes tendances confondues n'ont apporté aucun intérêt à son invitation uniquement radiodiffusée. Depuis juillet 93, le Premier ministre collectionne l'échecs et les erreurs politiques en tous genres. En fait, madame UWI UWILINGIYIMANA, depuis la mise en place de son gouvernement, doit faire face à une contestation qui va en s'amplifiant et alimentée par ses erreurs principalement. Dès le congrès du MDR à KABUSUNZU, elle avait offert sa démission. Quelle erreur déjà, de revenir sur un acte aussi salubre pour le Rwanda et qui consacrait l'échecs du Premier ministre à l'intérieur de son propre parti! La base lui refusait l'onction car elle ne reflétait déjà plus les préoccupations de ses adhérents. Depuis lors Agathe UWILINGIYIMANA a centré toutes ses préoccupations sur son maintien à un poste ministériel juteux et à rechercher de nombreux

complices pour s'y maintenir ainsi que son successeur Faustin TWAGIRAMUNGU. Alors que les accords d'Arusha consacraient son comparse au poste de Premier ministre désigné, Agathe UWILINGIYIMANA aurait elle dû continuer à gérer le pays pour le préparer à cette transition à base élargie. Or, elle a délibérément choisi de se placer dans le camp du FPR au mépris de la nation rwandaise et même des devoirs de réserve de sa charge. A l'intérieur même du gouvernement d'Agathe UWIRINGIYIMANA des voix ministérielles diverses se sont élevées pour dénoncer ces pratiques dictatoriales et menant la nation directement au chaos. Non seulement elle prend des décisions unilatérales mais elle se contredit très régulièrement. Elle a elle-même annoncé à la nation que son gouvernement ne fonctionne pas, mais se prévaut du droit de son gouvernement pour tenter de contrôler la mise en place des institutions de la transition. La contradiction ne la gêne nullement d'ailleurs. Elle semble faire partie de son arsenal de propagande pour mieux nuire à ses adversaires. Cependant, on ne peut construire une politique gouvernementale uniquement en détruisant, encore faut-il avoir quelque chose à proposer? Or Agathe UWILINGIYIMANA n'a rien à proposer. Elle a elle-même sur les ondes annoncé sa carence notoire et les faits depuis l'ont confirmée. Alors que ses devoirs étaient logiquement :

1. De veiller au maintien de l'ordre et de la paix.
2. De proposer déjà des solutions financières pour préparer la transition.
3. De faciliter les contacts pour la mise en place des institutions de la transition, force est de constater l'absence, le vide total de contenu de son action gouvernementale. L'insécurité règne à plein et augmente au Rwanda, le FPR menace par ailleurs de reprendre la guerre, le budget 94 n'a pas été établi, les dossiers pour la Banque mondiale et le Fonds monétaire international n'ont pas été introduit. Les douzièmes provisoires permettant l'Etat de fonctionner n'ont pas été votés et ô scandale, elle a même tenté en complicité avec le ministre des finances RUGENERA Marc, de détourner 400 millions de dollars des caisses de l'Etat. Au lieu de faciliter les contacts, elle s'est montré d'une intransigeance digne du FPR et en..., en entrant ainsi dans le camp des Inyenzi, plutôt que de servir de médiateur entre les forces politiques rwandaise. Alors que le gouvernement UWI... UWILINGIYIMANA a été composé arbitrairement il ne peut se prévaloir d'aucune légitimité populaire, le Premier ministre use d'une logique de pouvoir absolu de droit divin. La même logique

que les féodo-monarchistes du FPR. Elle soumet constamment la Présidence à des ultimatums, elle tente d'imposer des programmes et des décisions très contestables à l'ensemble du corps politique rwandais, sans consultation, sans consensus ou même début d'approbation morale. Dans sa lettre du 18 janvier 94, la Présidence a invité le Premier ministre à retrouver sa sérénité première, et probablement à ne pas prêter une oreille si attentive aux oignons qui se bousculent autour d'elle pour embarquer le pays dans le chaos et dans l'impasse. Il lui demandait d'écouter les avis des membres de son gouvernement et de prendre avec eux les décisions nécessitées par la situation actuelle. Dans leur lettre du 14 janvier 94, 12 ministres lui demandent de prendre avec eux des mesures pour faire face à la crise économique, à la famine, et à l'examen du budget en conseil des ministres. Ils lui ont auss...

- Fin de la cassette -